



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/56
18 juillet 2007

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS
ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements
concernant les véhicules

Groupe de travail de l'éclairage et de la signalisation lumineuse

Cinquante-huitième session
Genève, 1^{er}-5 octobre 2007
Point 3 a) de l'ordre du jour provisoire

RÈGLEMENT N° 37
(Lampes à incandescence)

Dispositions relatives à de nouvelles catégories de lampes à incandescence

Proposition de projet de complément 31 à la série 03 d'amendements au Règlement n° 37

Communication de l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB)

Le texte ci-après, établi par l'expert du Groupe de travail «Bruxelles 1952» (GTB), vise à introduire dans le Règlement des dispositions relatives à une version en 24 V de la source lumineuse à double filament de la catégorie H15. La proposition est fondée sur le texte actuel du Règlement, y compris le projet de complément 30 à la série 03 d'amendements. Les modifications qu'il est proposé d'apporter au texte actuel du Règlement (y compris le projet de complément 30) sont indiquées en caractères **gras**.

A. PROPOSITION

Annexe 1,

Feuilles H15/1 à H15/5, modifier comme suit:

«

CATÉGORIE H15**Feuille H15/1**

Les dessins ont pour seul but d'illustrer les principales dimensions (en mm) de la lampe à incandescence

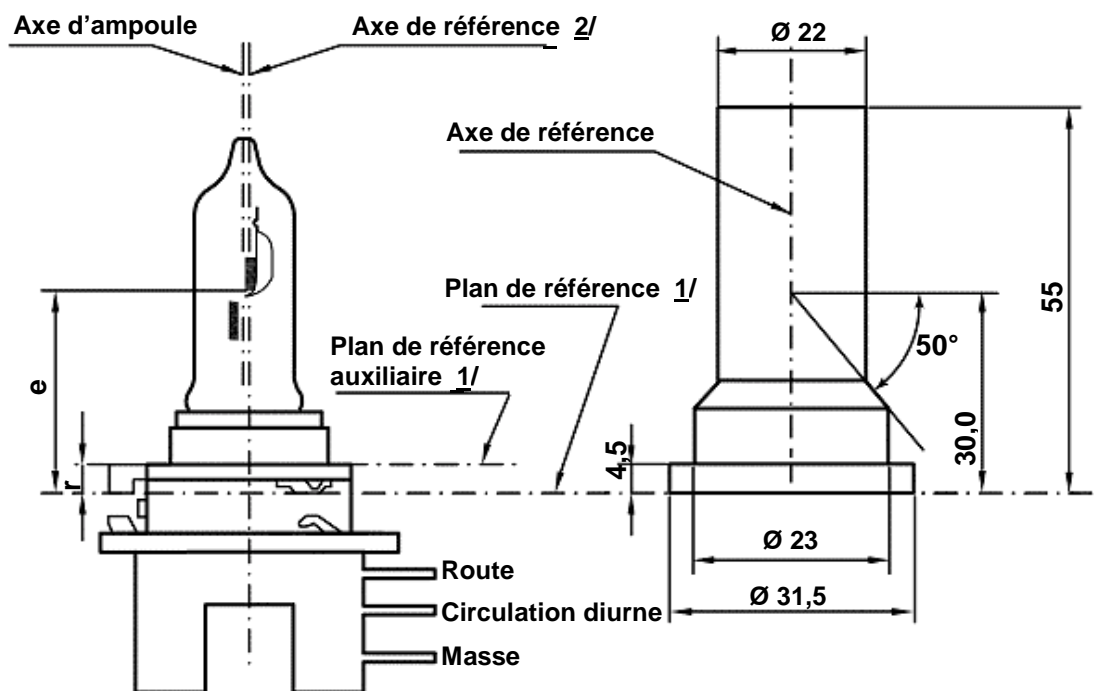
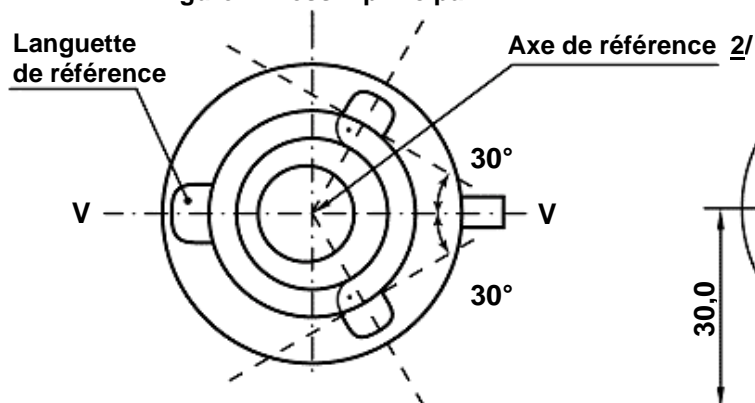
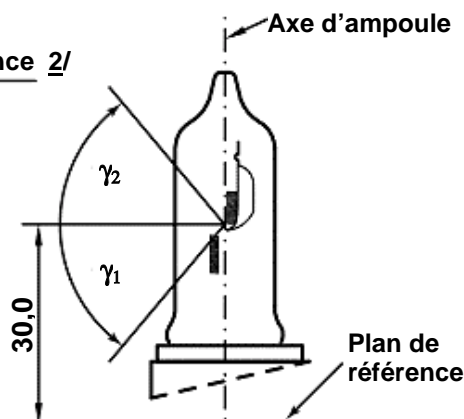


Figure 1. Dessin principal

Figure 3. Encombrement maximum 3/Figure 2. Définition de l'axe de référence 2/Figure 4. Zone exempte de distorsion 4/

- 1/ Le plan de référence est défini par les points où la douille est en contact du côté du socle avec les trois languettes de l'anneau du culot. Il sert de plan de référence interne. Le plan de référence auxiliaire est défini par les points sur la surface de la douille où viennent reposer

les trois bossages de l'anneau du culot. Il sert de plan de référence externe. S'agissant du culot, le plan de référence (interne) est employé, mais, pour certaines applications, le plan de référence auxiliaire (externe) peut être utilisé.

- 2/ L'axe de référence est l'axe perpendiculaire au plan de référence, qui passe par l'intersection des deux perpendiculaires, comme indiqué dans la figure 2, feuille H15/1.
- 3/ L'ampoule et les fixations ne doivent pas dépasser l'enveloppe, comme indiqué dans la figure 3. L'enveloppe est concentrique à l'axe de référence.
- 4/ L'ampoule doit être exempte de distorsion optique entre les angles γ_1 et γ_2 , comme indiqué dans la figure 4. Cette exigence s'applique à l'ensemble de la circonférence de l'ampoule entre les angles γ_1 et γ_2 .

CATÉGORIE H15

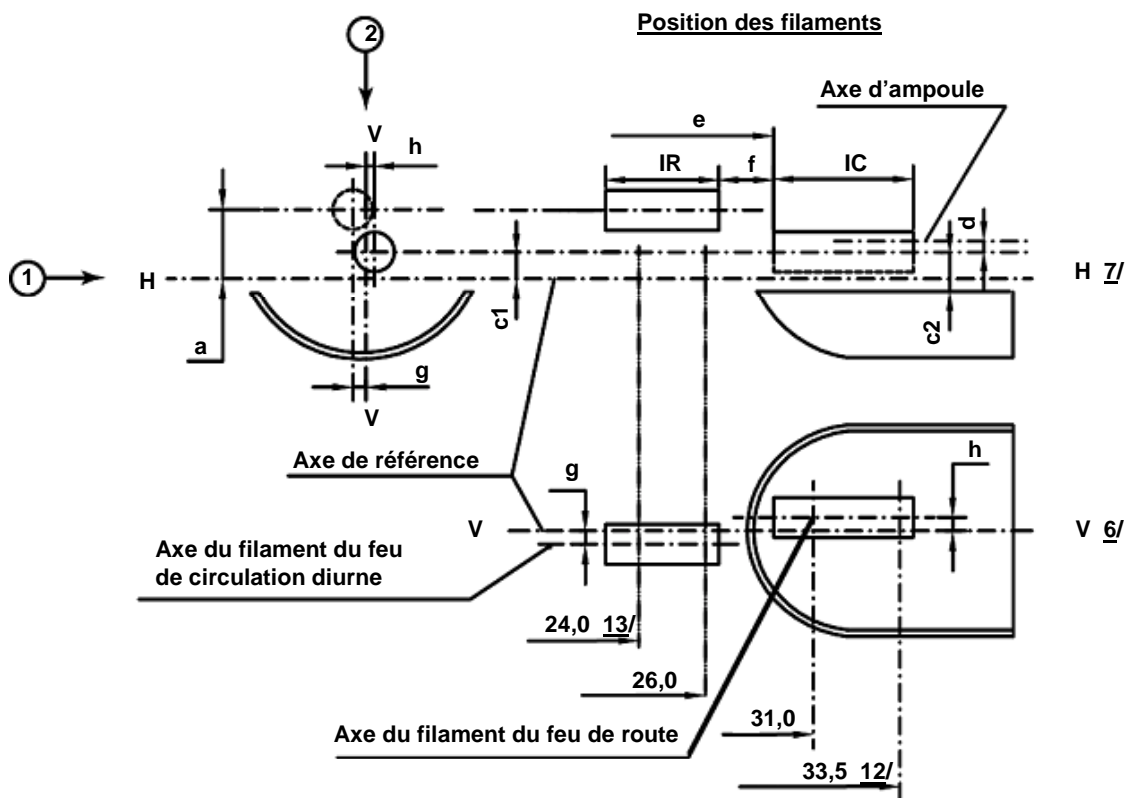
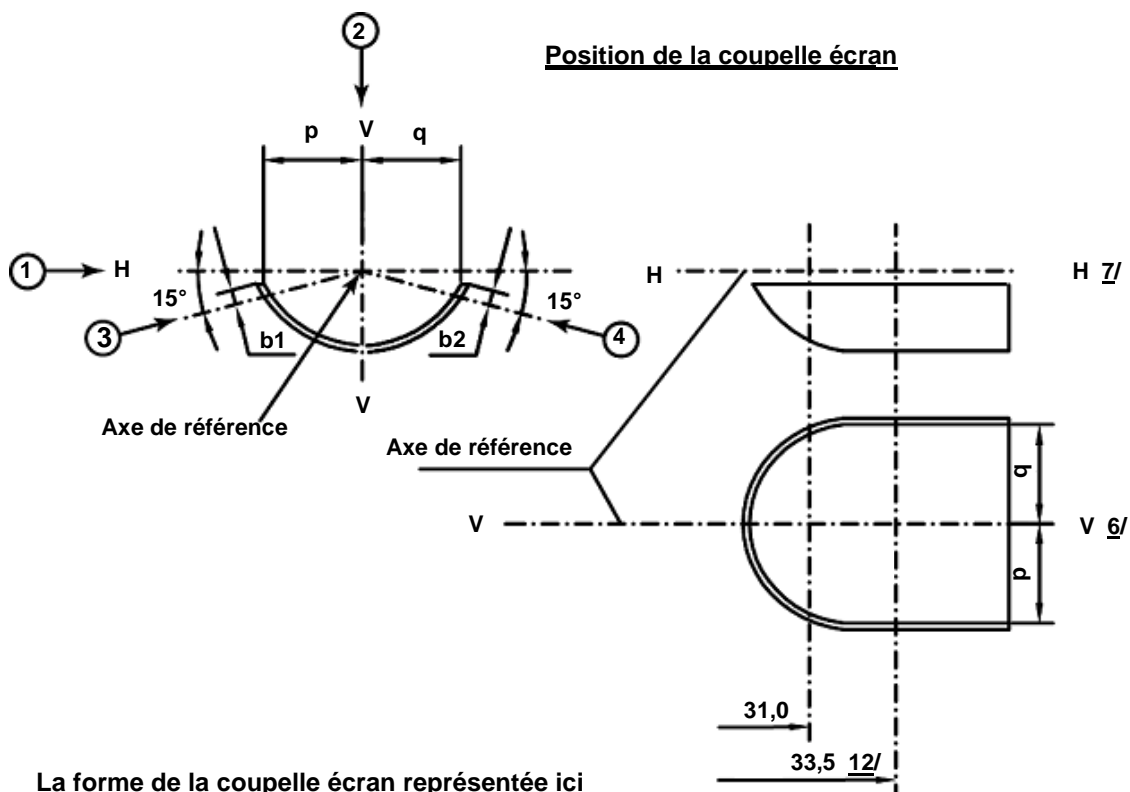
Feuille H15/2

| Dimensions en mm | | Lampe à incandescence de fabrication courante | | | | Lampe à incandescence étalon | |
|--|---------------|--|------------|-------------------|------------|------------------------------|------------|
| | | 12 V | | 24 V | | 12 V | |
| e | | 30,0 + 0,35/-0,25 | | 30,0 + 0,35/-0,25 | | 30,0 + 0,20/-0,15 | |
| γ_1 | | 50° minimum | | 50° minimum | | 50° minimum | |
| γ_2 | | 50° minimum | | 50° minimum | | 50° minimum | |
| r | | Pour plus de détails, voir la feuille du culot | | | | | |
| | | | | | | | |
| Culot PGJ23t-1 selon la publication 60061 de la CEI (feuille 7004-155-1) | | | | | | | |
| CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ET PHOTOMÉTRIQUES | | | | | | | |
| Valeurs nominales | Volts | 12 <u>5/</u> | | 24 <u>5/</u> | | 12 <u>5/</u> | |
| | Watts | 15 | 55 | 20 | 60 | 15 | 55 |
| Tension d'essai | Volts | 13,2 | | 28,0 | | 13,2 | 13,2 |
| Valeurs normales | Watts | 19 maximum | 64 maximum | 24 maximum | 73 maximum | 19 maximum | 64 maximum |
| | Flux lumineux | 260 | 1 350 | 300 | 1 500 | | |
| | | ± 10 % | | | | | |
| Flux lumineux de référence à 12 V environ | | | | | | | 1 000 |
| Flux lumineux de référence à 13,2 V environ | | | | | | | 1 350 |
| Flux lumineux de référence à 13,5 V environ | | | | | | 290 | |

- 5/ Les valeurs citées dans les colonnes de gauche se rapportent au filament du feu de circulation diurne tandis que celles qui sont citées dans les colonnes de droite se rapportent au filament du feu de route.

CATÉGORIE H15

Feuille H15/3



CATÉGORIE H15

Feuille H15/4

Tableau des dimensions (en mm) mentionnées sur les figures de la feuille H15/3

| Référence */ | | Dimension **/ | | Tolérance | | | |
|-----------------------|----------------|---|---------------|---|---------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | | Lampe à incandescence de fabrication courante | | Lampe à incandescence-étalon | |
| 12 V | 24 V | 12 V | 24 V | 12 V | 24 V | 12 V | 24 V |
| a/24,0 | a/24,5 | 1,8 | | ± 0,35 | | ± 0,20 | |
| a/26,0 | | 1,8 | | ± 0,35 | | ± 0,20 | |
| b1/31,0 | | 0 | | ± 0,30 | | ± 0,15 | |
| b1/33,5 | b1/34,0 | b1/31,0 mv | | ± 0,30 | | ± 0,15 | |
| b2/31,0 | | 0 | | ± 0,30 | | ± 0,15 | |
| b2/33,5 | b2/34,0 | b2/31,0 mv | | ± 0,30 | | ± 0,15 | |
| c1/31,0 | | 0 | | ± 0,30 | ± 0,50 | ± 0,15 | ± 0,25 |
| c1/33,5 | c1/34,0 | c1/31,0 mv | | ± 0,30 | ± 0,50 | ± 0,15 | ± 0,25 |
| c2/33,5 | c2/34,0 | 1,1 | | ± 0,30 | ± 0,50 | ± 0,15 | ± 0,25 |
| d | | minimum 0,1 | | — | | — | |
| f 8/ 9/ 10/ | | 2,7 | | ± 0,30 | ± 0,40 | + 0,20 - 0,10 | + 0,25 - 0,15 |
| g/24,0 | g/24,5 | 0 | | ± 0,50 | ± 0,70 | ± 0,25 | ± 0,35 |
| g/26,0 | | 0 | | ± 0,50 | ± 0,70 | ± 0,25 | ± 0,35 |
| h/31,0 | | 0 | | ± 0,50 | ± 0,60 | ± 0,25 | ± 0,30 |
| h/33,5 | h/34,0 | h/31,0 mv | | ± 0,30 | ± 0,40 | ± 0,15 | ± 0,20 |
| l _R 8/ 11/ | | 4,2 | 4,6 | ± 0,40 | ± 0,60 | ± 0,20 | ± 0,30 |
| l _C 8/ 9/ | | 4,4 | 5,4 | ± 0,40 | ± 0,60 | ± 0,20 | ± 0,30 |
| p/33,5 | p/34,0 | Dépend de la forme de la coupelle écran | | — | | — | |
| q/33,5 | q/34,0 | p/33,5 | P/34,0 | ± 1,20 | | ± 0,60 | |

*/ ".../26,0" correspond à la valeur mesurée à la distance du plan de référence, qui est indiquée en mm après la barre oblique.

**/ "31,0 mv" correspond à la valeur mesurée à la distance de 31,0 mm du plan de référence.

CATÉGORIE H15**Feuille H15/5**

- 6/ Le plan V-V est le plan perpendiculaire au plan de référence, qui passe par l'axe de référence et par l'axe de la languette de référence.
- 7/ Le plan H-H est le plan perpendiculaire au plan de référence et au plan V-V, qui passe par l'axe de référence.
- 8/ Les spires extrêmes des filaments sont définies comme étant les premières et dernières spires lumineuses qui forment l'angle d'hélice correct.
- 9/ Pour le filament du feu de route, les points qui doivent être mesurés sont les intersections, vues dans la direction 1, du bord latéral de la coupelle écran avec la partie extérieure des spires extrêmes définies dans la note 8/.
- 10/ "e" indique la distance du plan de référence au début du filament du feu de route comme défini ci-dessus.
- 11/ Pour le filament du feu de circulation diurne, les points qui doivent être mesurés sont les intersections, vues dans la direction 1, d'un plan parallèle au plan H-H et situées à une distance de 1,8 mm au-dessus de celui-ci, avec les spires extrêmes définies dans la note 8/.

12/ 34,0 pour le type à 24 V.

13/ 24,5 pour le type à 24 V.

Complément d'explications à la feuille H15/3

Les dimensions ci-dessous sont mesurées dans quatre directions:

- 1) Pour les dimensions a, c1, c2, d, e, f, 1R et 1C;
- 2) Pour les dimensions g, h, p et q;
- 3) Pour la dimension b1;
- 4) Pour la dimension b2.

Les dimensions b1, b2, c1 et h sont mesurées dans des plans parallèles au plan de référence à des distances de 31,0 mm et 33,5 mm (***34,0 mm pour le type à 24 V***).

Les dimensions c2, p et q sont mesurées dans un plan parallèle au plan de référence à une distance de 33,5 mm (***34,0 mm pour le type à 24 V***).

Les dimensions a et g sont mesurées dans des plans parallèles au plan de référence à des distances de 24,0 mm et 26,0 mm (***24,5 mm pour le type à 24 V***).».

B. JUSTIFICATION

Après l'introduction de la catégorie H15 pour les systèmes à 12 V (voir le document ECE/TRANS/WP.29/2007/54, approuvé à la session de juin 2007 du Forum mondial (WP.29)), il est proposé d'inclure une version en 24 V de cette source lumineuse. Ainsi, ces sources pourraient être employées sur les véhicules automobiles dont le circuit d'alimentation à bord est à 24 V.
